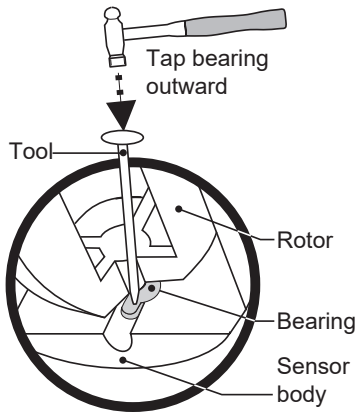


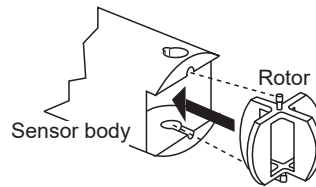


English

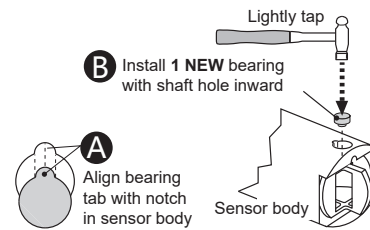
- Using a thin pointed tool, lightly tap bearing outward to remove. Remove the rotor assembly, then remove second bearing.



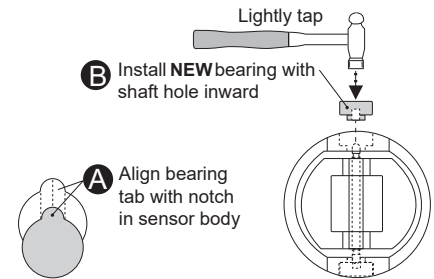
- Install **NEW** rotor into sensor nosepiece.



- Install **1 NEW** bearing into place. **DO NOT** install the second bearing at this time.

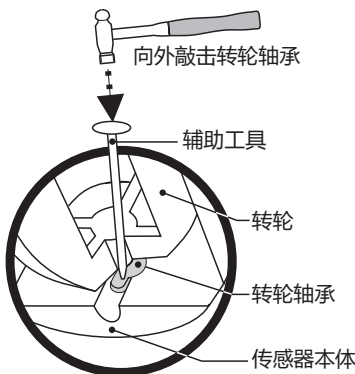


- Insert rotor pin into the installed bearing socket. Visually center rotor and install second **NEW** bearing by gently tapping inward with a small hammer. Make sure the rotor pins seat in both bearing sockets. Verify both bearings are completely seated.

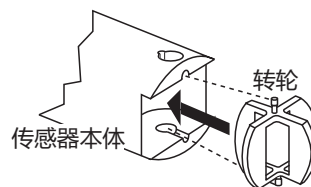


中文

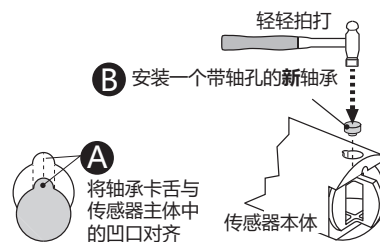
- 使用薄尖辅助工具轻轻敲打转轮轴承以将其拆下。拆下转轮组件，然后拆下第二个轴承。



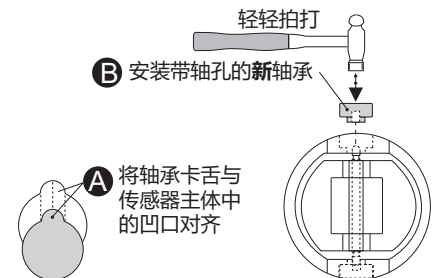
- 将**新的**转轮插入传感器本体



- 将一个**新**转轮轴承安装到位。此时**不要**安装第二个轴承。

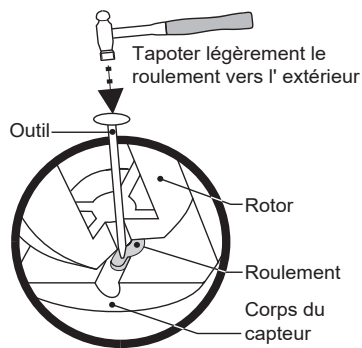


- 将转轴插入已安装的轴承座中。用小锤子向内轻轻敲击，安装第二个轴承，确保转轴与轴承的中心对齐。确保转轴位于两个轴承座中。确认两个轴承完全就位。

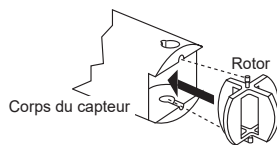


Français

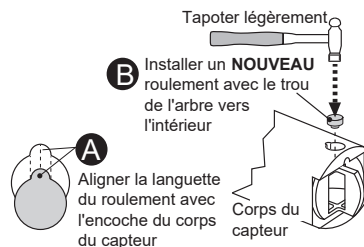
1. A l'aide d'un outil fin et pointu, tapoter légèrement le roulement vers l'extérieur pour le retirer. Retirer l'ensemble du rotor, puis le deuxième roulement.



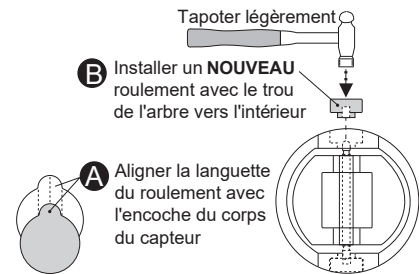
2. Installer le **NOUVEAU** rotor dans le cône du capteur.



3. Mettre un **NOUVEAU** roulement en place. **NE PAS** installer le deuxième roulement à ce moment.

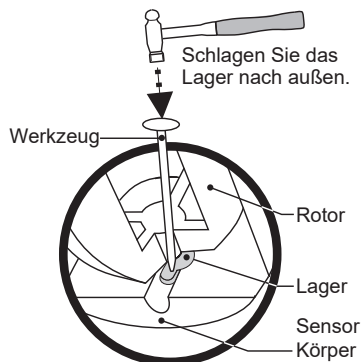


4. Insérer la broche du rotor dans l'encastrement du roulement. A l'oeil nu, centrer le rotor et installer le deuxième **NOUVEAU** roulement en tapotant légèrement vers l'intérieur avec un petit marteau. S'assurer que les broches du rotor reposent bien dans l'encastrement des roulements. Vérifier que chacun des roulements est bien installé.

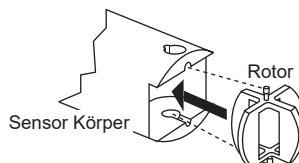


Deutsch

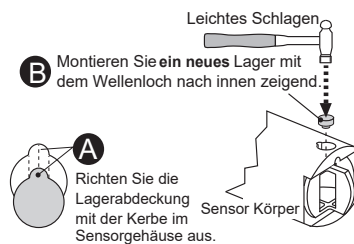
1. Benützen Sie ein dünnes, scharfes Werkzeug um das Sensorlager durch leichtes Klopfen nach Außen zu entfernen. Entfernen Sie den Rotor und die Welle, danach das zweite Lager.



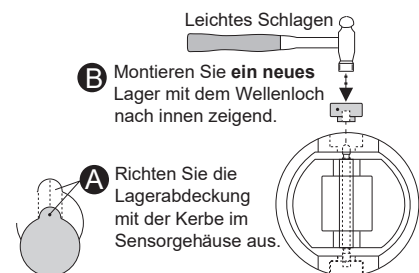
2. Installieren Sie den **NEUEN** Rotor in der Sensorspitze.



3. Montieren sie ein **NEUES** Lager. Das zweite Lager **WIRD SPÄTER MONTIERT.**



4. Montieren Sie die Rotorwelle im schon installierten Lager. Zentrieren Sie den Rotor und installieren Sie das zweite **NEUES** Lager durch leichtes Klopfen mit einem kleinen Hammer im Sensorgehäuse. Stellen Sie sicher, daß die Rotorwelle in beiden Lagern sitzt. Vergewissern Sie sich, daß beide Lager komplett eingefügt sind.



+GF+

Georg Fischer Signet LLC, 3401 Aero Jet Avenue, El Monte, CA 91731-2882 U.S.A. • Tel. (626) 571-2770 • Fax (626) 573-2057
 For Worldwide Sales and Service, visit our website: www.gfsignet.com • Or call (in the U.S.): (800) 854-4090
 For the most up-to-date information, please refer to our website at www.gfsignet.com